



Riavvolgitore modello INTEXT140



ASE s.r.l.

via Brescia 193 - 25039 Travagliato (BS) Italy

Tel. +390306865191 - Fax +390306865275 - WEB www.ase-srl.it / www.ase-srl.com

INDICE

- I. ELENCO DEI SIMBOLI RIPORTATI NEL MANUALE
1. PREMESSA
 - 1.1. NOTE GENERALI
 - 1.2. IMPIEGO CONFORME ALLE NORMATIVE
 - 1.3. NOTE TECNICHE PER LA SICUREZZA
 - 1.4. INDICAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA
2. DESCRIZIONE TECNICA DELLA MACCHINA
3. DIMENSIONI E MASSA
4. DATI DI TARGA
5. MARCATURA
6. IMBALLAGGIO E TRASPORTO
 - 6.1. IMBALLI
 - 6.2. MODALITA' DI SOLLEVAMENTO
 - 6.3. IMMAGAZZINAMENTO
 - 6.4. LIMITI DI FORNITURA
 - 6.5. GARANZIA
7. ATTREZZATURA
 - 7.1. ATTREZZI IN DOTAZIONE
8. INSTALLAZIONE
 - 8.1. ALLACCIAMENTO RETE ELETTRICA E MESSA A TERRA
 - 8.2. CARATTERISTICHE ELETTRICHE
 - 8.3. ILLUMINAZIONE
9. MESSA IN FUNZIONE
10. UTILIZZAZIONE
 - 10.1. DISPOSITIVI DI COMANDO E SEGNALAZIONE
11. AVVIAMENTO
 - 11.1. AVVIAMENTO DEL RIAVVOLGITORE
 - 11.2. REGOLAZIONE DELL'ASPO
12. FUNZIONAMENTO
 - 12.1. FINE LAVORO
 - 12.2. ARRESTO
13. SICUREZZA D'USO
 - 13.1. PROTEZIONI
 - 13.1.1. PROTEZIONI FISSE
 - 13.2. MANUTENZIONE E ISPEZIONI DI SICUREZZA
 - 13.3. RISCHI RESIDUI
 - 13.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE
 - 13.5. PROTEZIONE DALL'INCENDIO
14. MANUTENZIONI
 - 14.1. FREQUENZA / TIPO DI MANUTENZIONI
 - 14.1.1. SOSTITUZIONE FUSIBILE
15. MALFUNZIONAMENTI
 - 15.1. MONTAGGI / SMONTAGGI
 - 15.2. PULIZIA
16. RIPARAZIONE
 - 16.1. ASSISTENZA AL CLIENTE E RICAMBI
17. SMALTIMENTO
18. SMANTELLAMENTO

I. ELENCO DEI SIMBOLI RIPORTATI NEL MANUALE



Portare attenzione a quanto racchiuso nella cornice. Le informazioni sono fondamentali per un corretto funzionamento della macchina.



Portare attenzione a quanto racchiuso nella cornice. L'apparecchiatura è posta ad alta tensione.



Portare attenzione a quanto racchiuso nella cornice. Delle apparecchiature laser sono installate nel sistema.



Portare attenzione a quanto racchiuso nella cornice. L'apparecchiatura è sottoposta a campi elettromagnetici.

1. PREMESSA.

1.1. NOTE GENERALI.

Questa documentazione contiene informazioni necessarie all'utente per l'uso e la manutenzione dell' Impianto.

Essa è indirizzata al personale tecnico qualificato ed opportunamente istruito.

La conoscenza e la corretta applicazione della normativa di sicurezza e degli avvertimenti sono presupposti per una installazione e messa in funzione esente da pericoli come pure per la sicurezza durante l'esercizio e la manutenzione del prodotto descritto. Solo il personale qualificato possiede le necessarie conoscenze tecniche per interpretare correttamente ed applicare concretamente le normative di sicurezza e gli avvertimenti contenuti nelle documentazioni specifiche

1.2. IMPIEGO CONFORME ALLE NORMATIVE.

L'apparecchio/sistema oppure i componenti del sistema possono essere utilizzati solo per i casi d'impiego riportati nel catalogo e nella descrizione tecnica e solo in concomitanza degli apparecchi esterni e/o componenti consigliati.

Il prodotto descritto è stato sviluppato, costruito, collaudato e documentato in osservanza delle norme di sicurezza vigenti. Osservando le prescrizioni d'impiego descritte e gli avvertimenti tecnici, durante la progettazione, il montaggio, l'esercizio conforme alle norme e la manutenzione, il prodotto non può causare, normalmente, alcun pericolo in relazione ai danni materiali a cose e alla salute delle persone.

1.3. NOTE TECNICHE PER LA SICUREZZA.



AVVERTENZA

Durante il funzionamento di apparecchi elettrici, determinate parti di essi sono sotto tensione pericolosa.

Se non si utilizzano attrezzi idonei oppure se non si osservano gli avvertimenti possono verificarsi danni alla salute delle persone o alle cose.

L'accesso alle apparecchiature elettriche deve essere consentito solo al personale qualificato ed istruito.



AVVERTENZA

Con personale qualificato, nell'ottica delle avvertenze riferite alla sicurezza (contenuto nelle documentazioni o come targhette adesive sul prodotto) si intendono persone che possiedono una qualifica, come ad es:

- conoscenza o istruzione oppure autorizzazione ad inserire, disinserire, mettere a terra circuiti elettrici ed apparecchi secondo gli standards di sicurezza.

- conoscenza o istruzione, secondo standards di sicurezza adeguati e conformi alle normative, nella manutenzione, impiego e riparazione .

1.4. INDICAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA.



AVVERTENZA

Leggere attentamente e conservare il presente manuale per consultazioni future. Seguire le procedure e le istruzioni indicate nel presente manuale.

Non utilizzare l'unità per scopi differenti da quelli per cui è stata progettata. Non forzare il funzionamento escludendo le sicurezze elettriche

Accertarsi di aver tolto tensione prima di ogni operazione di ispezione, assistenza e pulizia. Non tentare di effettuare riparazioni in assenza di personale qualificato.



Il prodotto può essere messo in servizio solo se e quando l'utenza è stata dichiarata conforme alla Direttiva CEE 89/392.

AVVERTENZA

2. DESCRIZIONE TECNICA DELLA MACCHINA.

Il sistema INTEXT140 è composto da una struttura in acciaio con copertura metallica. La struttura è completamente chiusa e contiene organi elettrici, elettronici e meccanici. E' provvista di piedini antiscivolo per il posizionamento e dischi in acciaio inox per guidare il ribobinamento delle etichette.

3. DIMENSIONI E MASSA.

| | Altezza | Larghezza | Profondità |
|-----------------|---------|-----------|------------|
| Dimensioni (mm) | 280 | 310 | 250 |
| Massa (Kg) | 8 | | |

4. DATI DI TARGA.

Caratteristiche Tecniche

| | |
|--|------------------------------------|
| Tipo motore | Corrente Continua Magn. Permanente |
| Potenza installata (W) | 25 |
| Alimentazione elettrica (tensione) (V) | 220 +/- 10% Monofase |
| Alimentazione elettrica (frequenza) (Hz) | 50 |
| Fusibile (mA) | 100 |
| Velocità di alimentazione carta (mm/sec) | 250 |
| Diametro massimo bobina (mm) | 200 |
| Larghezza massima bobina (mm) | 140 |
| Diametro minimo anima (mm) | 45 |
| Diametro massimo anima (mm) | 75 |
| Limiti d'impiego | |
| Temperatura °C | 5/50 |
| Umidità relativa % | 30/95 non condensante |

5. ACCESSORI.

5.1. ACCESSORI IN DOTAZIONE.

Con il riavvolgitore INTEXT140 vengono forniti i seguenti accessori:

1. Manuale d'uso del riavvolgitore INTEXT140.

6. IMBALLAGGIO E TRASPORTO.

6.1. IMBALLI.

L'apparecchiatura è consegnata ed installata dal produttore e/o dal rivenditore oppure da personale adeguatamente istruito dalla ditta ASE s.r.l. . L'apparecchiatura è sprovvista di un particolare imballo.

6.2. MODALITÀ DI SOLLEVAMENTO.

Dati i valori di peso e le dimensioni in gioco l'apparecchiatura è movimentabile a mano.

6.3. IMMAGAZZINAMENTO.

Nel caso in cui l'apparecchiatura per qualsivoglia ragione sia tenuta immagazzinata, dovrà esserlo in luogo chiuso, non esposta direttamente alla luce solare, protetto e ben aerato le cui condizioni ambientali rispettino quelle riportate nella tabella dei limiti d'impiego, richiusa nell'imballaggio originale nel quale è stata consegnata.

6.4. LIMITI DI FORNITURA.

La fornitura non comprende la realizzazione degli impianti e delle installazioni generali di stabilimento (allacciamento elettrico).

6.5. GARANZIA.

La macchina è coperta da garanzia per un periodo di 12 mesi dall'acquisto. La garanzia copre tutti i danni imputabili a difetti di costruzione della macchina. Un uso scorretto della macchina o incidenti dovuti alla tensione di alimentazione non sono coperti da garanzia. La ditta responsabile per la garanzia dell'apparecchiatura è il rivenditore dell'apparecchiatura stessa e la macchina deve essere trasportata, salvo altri accordi, presso la sede del rivenditore a carico del cliente (DL 2 Febbraio 2002, n. 24).

7. MARCATURA

L'apparecchiatura ha apposto una marcatura conforme alle prescrizioni della normative in vigore e soddisfa i requisiti delle seguenti Direttive Europee:

98/37/CE - 2004/108/CE - 2006/95/CE;

UNI EN 294, 349;

UNI EN ISO 12100-1:2005, 12100-2:2005, 13850:2007;

Avendone i requisiti, la macchina espone l'etichetta riportante dati di targa e matricola, comprensivi di marcatura CE.

8. INSTALLAZIONE

L'apparecchiatura viene installata presso il cliente dal produttore e/o dal rivenditore e/o da personale adeguatamente istruito dalla ditta ASE s.r.l..

L'apparecchiatura deve essere correttamente allineata con la stampante, diversamente l'avvolgimento può presentare difetti.

8.1. ALLACCIAMENTO RETE ELETTRICA E MESSA A TERRA.

La fornitura del cavo elettrico di collegamento è a cura del cliente; è necessario l'uso di cavi di sezione adeguata alla potenza installata (**vedi dati di targa**) ed alla tensione; la distanza dall'attacco alla linea di alimentazione ed il tipo di conduttore devono essere tali da non comportare una caduta di tensione paragonabile alla tolleranza indicata nella tabella seguente; il coordinamento dei dispositivi di protezione automatici di cui l'attrezzatura è dotata e l'impianto di messa a terra dello stabilimento fa capo all'installatore;

Si consiglia di installare sulla linea di alimentazione un interruttore differenziale di sensibilità e selettività ed un sezionatore che consenta di operare sull'apparecchiatura in condizioni di sicurezza.

8.2. CARATTERISTICHE ELETTRICHE.

| | | |
|-------------------|----------|--------|
| Tensione | 220 V | +/-10% |
| Corrente | 100 mA | |
| Frequenza di rete | 50 Hz | |
| Tipo | Monofase | |

8.3. ILLUMINAZIONE.

L'illuminazione della zona di lavoro dell'attrezzatura deve essere tale da non creare zone d'ombra o effetti fastidiosi per le persone che provvedono all'utilizzo della macchina.

9. MESSA IN FUNZIONE.

La messa in funzione fa parte della procedura di installazione che viene effettuata dal produttore e/o dal rivenditore o da personale esterno adeguatamente istruito.



AVVERTENZA

E' necessario che l'operatore cui sarà affidata la conduzione dell'apparecchio e i manutentori assistano alla messa in funzione dell'attrezzatura. Questa presenza è indispensabile per un corretto addestramento all'uso dell'attrezzatura.

10. UTILIZZAZIONE.

10.1. DISPOSITIVI DI COMANDO E SEGNALAZIONE.

I comandi sono situati sullo scatolato del riavvolgitore (vedi figura pagina 9).

| NR. | COMANDO | FUNZIONE |
|-----|-----------------------------|--|
| 1 | Interruttore rosso luminoso | Marcia/Arresto |
| 2 | Interruttore nero | Senso di rotazione del riavvolgitore |
| 3 | Potenzimetro | Regolazione velocità massima del riavvolgitore |

11. AVVIAMENTO.

11.1. AVVIAMENTO DEL RIAVVOLGITORE

Per avviare la macchina si consiglia la seguente procedura:

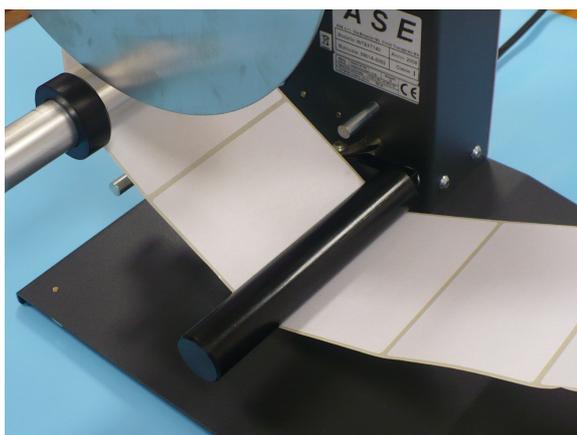
1. Attivare tramite il Vs. Personal Computer la stampa delle etichette;
2. Aspettare che dalla stampante collegata esca un tratto sufficiente di nastro di etichette;
3. Mettere la stampante in pausa (off-line);
4. Inserire l'anima di cartone sull'aspo (Vedi 11.2. per la regolazione dell'aspo);

5. Far scorrere il nastro di etichette sotto il rullo controllo ansa; aprire il freno a spazzola in modo da allontanarlo dal rullo freno, allargare i marginatori fino alla misura del nastro e far scorrere il nastro sotto il rullo freno. Assicurare il nastro all'anima di cartone utilizzando dello schotch o del nastro adesivo.
6. Impostare il senso di rotazione dell'aspo tramite il selettore senso di marcia;
7. Avviare il riavvolgitore tramite l'interruttore generale;
8. Riavviare la stampa delle etichette (stampante in on-line).
9. Regolare la velocità massima del riavvolgitore tramite l'apposito potenziometro in modo da accordare la velocità di uscita della stampante con quella del riavvolgitore.

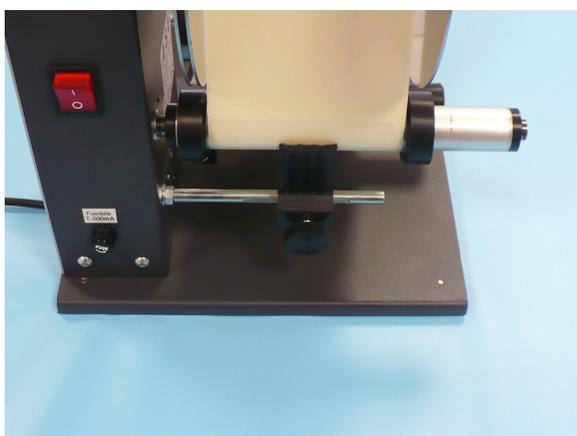
NOTA : Riferirsi alle immagini a pagina 9 per la descrizione e posizione degli elementi della macchina. Riferirsi alle immagini in questa pagina per osservare i possibili girocarta.

11.2. REGOLAZIONE DELL'ASPO

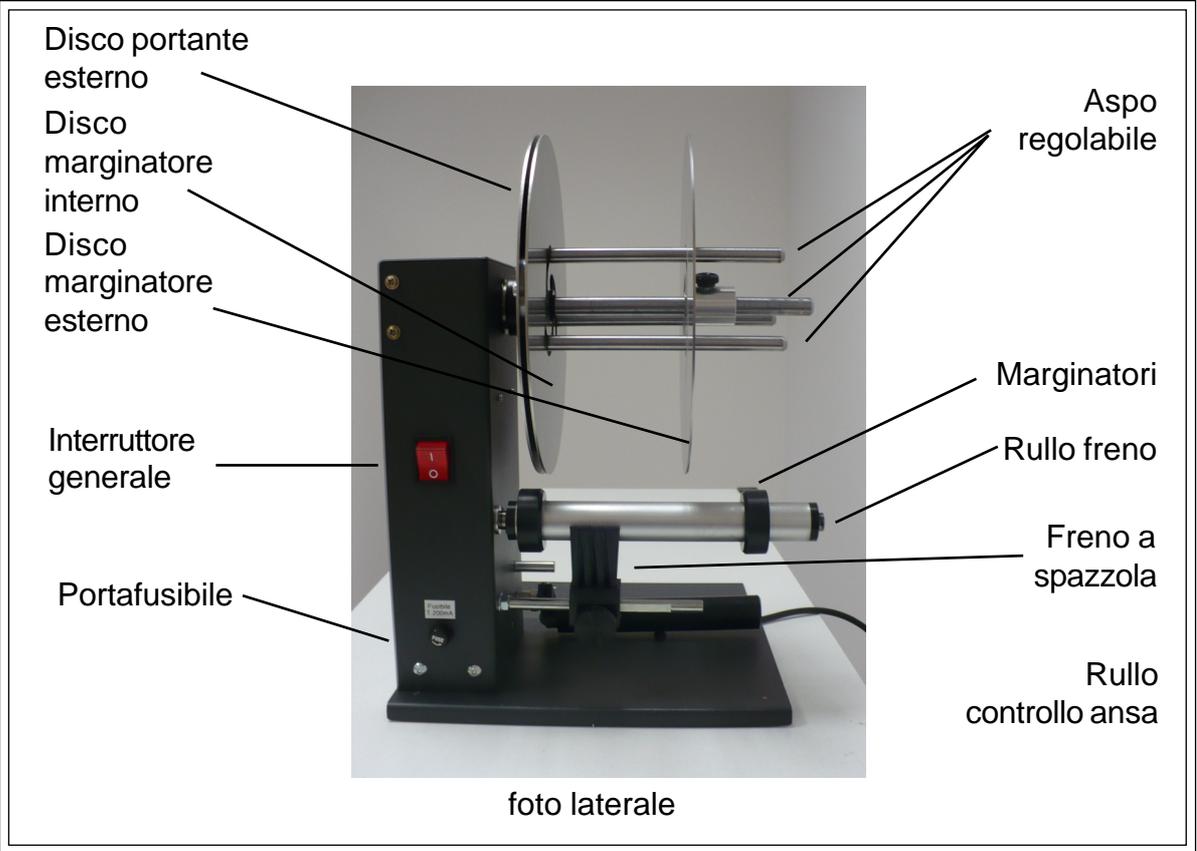
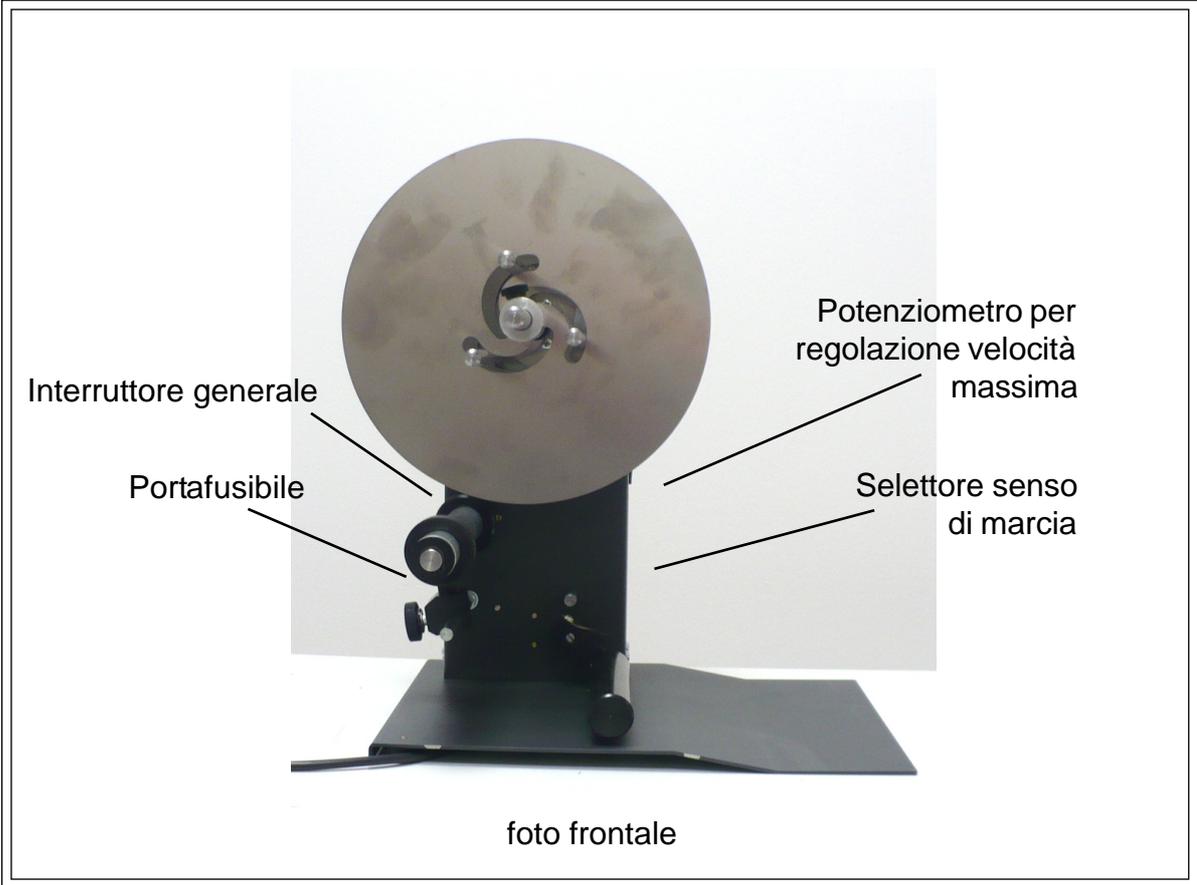
1. Svitare a mano, non completamente, i tre pomoli di bloccaggio presenti sul disco portante esterno;
2. Ruotare tra di loro i dischi portante esterno e marginatore interno in modo da avvicinare gli alberi che compongono l'aspo regolabile;
3. Inserire nell'aspo l'anima di cartone che servirà come supporto del rotolo di etichette;
4. Ruotare tra di loro i dischi portante esterno e marginatore interno in modo da allontanare gli alberi che compongono l'aspo regolabile fino a raggiungere la dimensione dell'anima inserita;
5. Avvitare a mano i tre pomoli di bloccaggio presenti sul disco portante esterno;



Particolare 1; il nastro deve passare sotto il rullo di controllo ansa.



Particolare 2; il nastro deve passare sotto il rullo freno e la spazzola deve essere leggermente serrata per esercitare l'azione di freno.



12. FUNZIONAMENTO

12.1. FINE LAVORO.

Nel caso di fine lavoro, procedere come segue:
Azionare l'interruttore generale sul quadro.

12.2. ARRESTO.

Vedi 12.1.

13. SICUREZZA D'USO.

13.1. PROTEZIONI.

13.1.1. PROTEZIONI FISSE.

L'apparecchiatura è completamente racchiusa in una struttura metallica con coperchio metallico che protegge da qualsiasi contatto diretto con parti elettriche.

13.2. MANUTENZIONI E ISPEZIONI DI SICUREZZA.

Non esistono operazioni particolari di manutenzione dei dispositivi di sicurezza, se non i normali controlli che dovrebbero essere svolti ogni qualvolta si avvii la macchina, all'inizio di un turno di lavoro o comunque, qualora si provveda ad un controllo generale dello stato dell'Impianto e dei suoi dispositivi; in questo caso consigliamo di seguire la seguente procedura:

1. Controllare i dispositivi di sicurezza (fusibile) nel modo seguente:
 - a) Togliere l'alimentazione sfilando il cavo dall'impianto.
 - b) Sfilare il fusibile.
 - c) Controllarne lo stato dei contatti.
 - d) Nel caso di guasto installare il nuovo.
2. Verificare la spia luminosa quando il riavvolgitore è in funzione.
3. Verificare l'avvio e la pausa del riavvolgimento muovendo, senza forzare, la leva di controllo dell'ansa in basso ed in alto a fine corsa.

In caso di malfunzionamento rivolgersi all'assistenza tecnica della ditta ASE s.r.l..

13.3. RISCHI RESIDUI.

L'attrezzatura è una apparecchiatura potenzialmente pericolosa, poiché esiste rischio elettrico.

13.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE.

I dispositivi di sicurezza di cui la macchina è provvista sono idonei a proteggere l'operatore nella maggioranza dei casi; è tuttavia necessario l'uso di guanti idonei, scarpe con suola isolante e attrezzi di qualità e caratteristiche adeguate per effettuare le eventuali manutenzioni elettriche.

13.5. PROTEZIONE DALL'INCENDIO.

L'apparecchiatura non presenta particolari rischi di questo tipo; per la dotazione di mezzi estinguenti ricordarsi che è necessario avere a disposizione estintori di classe di fuoco E, idonei ad essere utilizzati su parti elettriche; altri tipi di estinguenti provocano danni irreparabili all'apparecchiatura.

14. MANUTENZIONI.



Gli interventi di manutenzione vanno tassativamente condotti a macchina scollegata.

AVVERTENZA

14.1. FREQUENZA / TIPO DI MANUTENZIONI.

Per il mantenimento di una buona funzionalità e sicurezza dell'attrezzatura è necessario procedere alle seguenti operazioni di manutenzione; le riparazioni di parti dell'attrezzatura vanno condotte solo dopo aver preso contatto telefonico con il costruttore.

| N° | OPERAZIONE | FREQUENZA | NOTE |
|----|-----------------------|-------------------|---------------------|
| 1 | sostituzione fusibile | Secondo necessità | Macchina scollegata |

14.1.1. SOSTITUZIONE FUSIBILE.

Per la sostituzione del fusibile è necessario procedere come segue:

1. Togliere l'alimentazione sfilando il cavo dall'impianto.
2. Sfilare il fusibile.
3. Installare il nuovo.

15. MALFUNZIONAMENTI



Gli interventi di riparazione vanno tassativamente condotti dal costruttore.

AVVERTENZA

Le riparazioni di parti dell'attrezzatura vanno condotte solo dopo aver preso contatto telefonico con il costruttore e richiesto l'intervento .

15.1. MONTAGGI / SMONTAGGI.

La macchina non richiede tali interventi, se non in casi eccezionali.



Questi interventi devono essere condotti dal costruttore o sotto la sua supervisione, in quanto, possono compromettere la funzionalità del Riavvolgitore stesso.

AVVERTENZA

15.2. PULIZIA

La macchina non presenta particolari organi e/o procedure per la pulizia.



Non utilizzare solventi.

AVVERTENZA

Per le operazioni di pulizia è consigliato l'uso dello spray WD40 che può essere richiesto alla ASE s.r.l.

16. RIPARAZIONE.

16.1. ASSISTENZA AL CLIENTE E RICAMBI.

Per informazioni circa Assistenza e Ricambi relativi al Riavvolgitore INTEXT140 contattare una rappresentanza della ditta ASE s.r.l. oppure rivolgersi direttamente a ASE s.r.l. nelle forme seguenti:
Tel. +390306865191; Fax +390306865275; WEB www.ase-srl.it / www.ase-srl.com

17. SMALTIMENTO.

L'impianto non produce rifiuti che richiedano smaltimento. Si osservino le normative in vigore per lo smaltimento dei materiali elettronici.



Lo smaltimento dei rifiuti elettronici deve essere eseguito nel rispetto del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 recante attuazione delle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

18. SMANTELLAMENTO.

L'attrezzatura ha una vita media di 20 anni, senza che l'usura ne comprometta la sicurezza e la funzionalità. A fine del ciclo di utilizzo, lo smantellamento non presenta problemi particolari (vedi capitolo sollevamento e trasporto) se non la separazione delle parti elettriche, plastiche e metalliche ed il relativo smaltimento.



AVVERTENZA

Rispettare rigorosamente le procedure e le raccomandazioni di sicurezza che regolano le attività descritte in questo capitolo.
Eseguire se necessario le procedure legali in vigore in tema di smaltimento di macchinari



AVVERTENZA

La ASE s.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o animali dovute al mancato rispetto delle avvertenze contenute in questo capitolo.

Predisporre :

1. Un contenitore per ferro
2. Un contenitore per plastica
3. Un contenitore per fili elettrici
4. Un contenitore per motori elettrici
5. Identificare i contenitori con etichette in modo da evitare errori nell'uso.



AVVERTENZA

Prima di iniziare lo smontaggio assicurarsi che la macchina sia sconsnessa dall'alimentazione elettrica.
Gli addetti ai lavori devono essere muniti di dispositivi di protezione personale in conformità alla vigente norma in tema di sicurezza.

Per lo smantellamento della macchina procedere allo smontaggio ed alla separazione dei diversi componenti ed alla loro disposizione nei contenitori relativi.